



INSTITUTO DE LA CULTURA TRADICIONAL SEGOVIANA MANUEL GONZÁLEZ HERRERO

| TRIBUNA | JESÚS FUENTETAJA SANZ

"El Romancero Nuevo"

Conferencia pronunciada el 15 de julio de 1948 por Ramón Menéndez Pidal en la inauguración de los Cursos de Verano para Extranjeros de Segovia

FUENTE INAGOTABLE de la cultura popular y vehículo apropiado con el que se desplaza la tradición en su viaje por el tiempo, es nuestro rico romancero. La sencilla estructura del romance dispuesto en versos octosílabos -procedente de la escisión en dos hemistiquios del verso de 16 sílabas- con rima asonántica en los pares y libre en los impares, es el mejor medio de transporte para las historias y relatos que en ellos se cuentan, transmitidas de generación en generación y difundidas de boca en boca, especialmente cuando el romance se traslada envuelto en un ropaje musical, mediante melodías repetitivas que se introducen por la ventana de la memoria del receptor y acaban instalados, textos y música, en el subconsciente colectivo de los pueblos. Durante mucho tiempo los romances constituyeron el único medio de expresión y de comunicación popular, que juglares y ciegos trasladaban de aldea en aldea y de lugar en lugar, y que los oyentes retenían con grapas memorísticas para su posterior difusión oral.

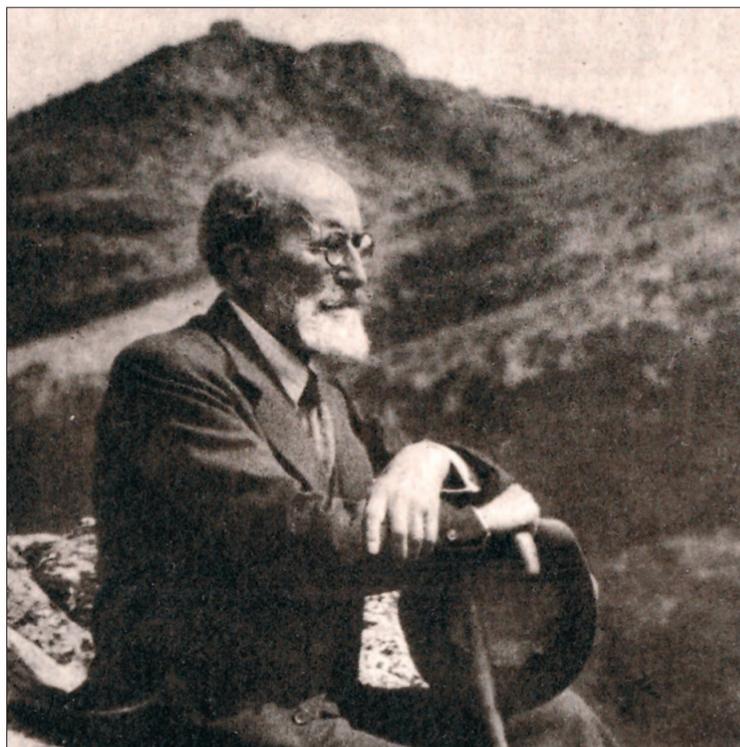
Si ha habido alguien que se haya dedicado al estudio en profundidad de esta bella expresión de poesía popular, hasta alcanzar el reconocimiento público de primera autoridad en la materia, este ha sido, sin duda, Don Ramón Menéndez Pidal, quien con sus extensos trabajos eleva al romance a la máxima consideración académica.

Menéndez Pidal, ayudado de su esposa María Goyri, recoge en su conocida "Antología de Romances", el fruto de su trabajo de recopilación, que en buena medida es llevado a cabo en diversos lugares de la provincia de Segovia, aprovechando la cercanía estival de su residencia en San Rafael, a donde se traslada en el año 1905 desde su anterior emplazamiento veraniego de Rascafría y del Paular. La mayor parte de estos romances recogidos en suelo segoviano, van a ser luego incorporados al extraordinario trabajo de Raquel Calvo y Diego Catalán, publicado conjuntamente por el Seminario Menéndez Pidal y por la Diputación en el año 1993, con el nombre de "Romancero General de Segovia". Los textos de esta obra sirvieron de base, a su vez, a la grabación efectuada por el Nuevo Mester de Juglaría en el año 1998 con idéntico título y asimismo patrocinada por la Corporación Provincial, bajo el sello discográfico de RTVE Música.

También fue en Segovia, donde dictó Menéndez Pidal una de las conferencias más representativas en la divulgación de sus conocimientos sobre el romancero, si bien



Asistentes a la conferencia a la entrada de la Academia de San Quirce. En el centro, Menéndez Pidal con barba blanca y sombrero en la mano izquierda / EL ADELANTADO



centrado en el que entre los eruditos se conoce como romancero nuevo, que se diferencia fundamentalmente del denominado viejo, por su carácter más lírico y por ser obras de reconocidos autores. El jueves día 15 de julio de 1948 se inauguraron en esta ciudad los Cursos de Verano para Extranjeros, con una conferencia magistral impartida por quien, en aquel momento, ocupaba la presidencia de la Real Academia de la Lengua. La conferencia tuvo lugar en la iglesia de San Quirce, sede de la Universidad Popular Segoviana y del Instituto de Estudios Históricos "Diego de Colmenares", entidad organizadora de los Cursos. El acto estuvo presidido por el subsecretario de Educación Nacional y contó con la presencia entre otras personalidades, del marqués de Lozoya, director general de Bellas Artes y de Joaquín Pérez Villanueva,

governador civil de Segovia, destacado profesor universitario que dejó una profunda huella en la cultura de la provincia a su paso por el Gobierno Civil. La presentación del Curso corrió a cargo del vicepresidente del Instituto, Luis Martín García Marcos, escritor y periodista segoviano, autor de la letra del Himno a Segovia. El conferenciante fue presentado a su vez, por el profesor Aurelio Viñas, director del Instituto Hispánico de París.

EL ADELANTADO La conferencia versó en torno al Romancero Nuevo. El texto íntegro de la misma fue reproducido un año después, en un folleto monográfico editado en la imprenta Blass, S.A. Tipográfica, ubicada en la calle Núñez de Balboa, 27 de Madrid.

En "El Adelantado de Segovia" del mismo día 15 de julio -debe re-

cordarse que en aquel tiempo este diario era vespertino y la conferencia tuvo lugar por la mañana- se recoge una urgente información del evento, reseñándose la intervención de Don Ramón Menéndez Pidal, de la forma siguiente: ...Hecho el silencio, el ilustre pensador empezó a pronunciar su conferencia sobre el interesantísimo tema "El Romancero nuevo". Son inútiles todos los esfuerzos para que podamos recoger en un extracto al que el espacio nos obliga, todas las bellezas de la magnífica disertación de Menéndez Pidal... Expone lo que considera como romancero nuevo y señala las épocas en que alcanzó el mayor esplendor... Estudia la forma en que pareció aquel que tiene el mayor acicate en Cervantes y cuenta con figuras como Góngora, Lope de Vega, Pedro Liñan -el riazano (1)-, Gabriel Lasso de la Vega, Juan de la Cueva y otros. Aunque este último, como era algo mayor que Cervantes, no estaba contando entre el grupo de los romancistas nuevos. Estudia los temas de estos romances que se dividen en moriscos, pastoriles e históricos. Describe el romance "La estrella de Venus", de Lope de Vega, que fue glosado muchas veces durante más de un cuarto de siglo. Recita algunos trozos del poema y elogia la rapidez narrativa, la elocuencia y el movimiento dramático que el poema tiene... Dice que varios romances se escribieron para mezclarse con los acontecimientos de la nación. Agrega que muchos se inspiran en la tradición y tienen forma narrativa; en otros, aún inspirándose en lo antiguo, se tiende más al estado de ánimo del que los escribe. Estudia lo que significa el Romancero general y afirma que el romance viejo va unido a un fondo musical, mientras el nuevo quiere ser naturalmente poético: "El romance viejo, el tradicional, era y es poesía esencialmente unida a una melodía,

poesía cantada; el romance nuevo nació también musical, pero tendiendo siempre a ser poesía leída, y ahora quiere afirmar este su nuevo carácter exclusivamente poético" (transcripción literal del texto de la conferencia).

ROMANCES DEL CID Al final de su disertación destaca el reconocimiento que realiza Hegel, en su "Estética", hacia el romancero español, y más en concreto a los romances sobre el Cid, afirmando que estos, constituyen un sartal de perlas: cada romance es un cuadro completo, y juntos concuerdan perfectamente, constituyendo un todo. Por último, termina Menéndez Pidal su conferencia, con las siguientes palabras: "Todo esto forma una tal bella y tan graciosa corona poética, que nosotros los modernos nos atrevemos a ponerla al lado de lo más hermoso que la edad clásica tiene".

La crónica del apresurado redactor de "El Adelantado" finaliza con las siguientes palabras: "Una gran ovación que se prolonga durante mucho tiempo, premió la maravillosa disertación del insigne Menéndez Pidal. Terminado el acto, a las dos y media de la tarde, en la Residencia de los Cursos, se reunieron en un almuerzo íntimo, las autoridades, los profesores y los universitarios extranjeros, reinando durante el acto el más fraternal compañerismo".

⁽¹⁾ Apremiado para terminar su crónica y que pudiera insertarse en el periódico de ese mismo día, el redactor de "El Adelantado" comete el error disculpable por las prisas, de considerar riazano a este poeta, quien únicamente portaba Rianza en su segundo apellido. La cita textual de la conferencia dice: "También sobresalía PEDRO LIÑAN DE RIAZA, nacido en Toledo de padres aragoneses, estudiante de cánones en Salamanca.